

Európsky parlament

Generálne riaditeľstvo pre predsedníctvo

Riaditeľstvo pre plenárne schôdze

Plenárna schôdza: príručka užívateľa

(prepracovaná verzia – 2024)

Táto príručka vysvetľuje úlohu plenárnej schôdze Európskeho parlamentu a jej fungovanie. Je štruktúrovaná takto: **prvá kapitola** sa zaoberá riadiacimi orgánmi Parlamentu, pričom poskytuje prehľad o úlohe jednotlivých aktérov počas plenárnej schôdze; **druhá kapitola** opisuje organizáciu plenárnych schôdzí a vypracúvanie programov plenárnych schôdzí, **tretia kapitola** sa zaoberá prístupom do rokovacej sály a pravidlami správania v nej, **štvrtá kapitola** sa týka organizácie a priebehu rozpráv v pléne, **v piatej kapitole** sú vysvetlené postupy pri hlasovaní a **šiesta kapitola** objasňuje druhy dokumentov, ktoré súvisia s činnosťami na plenárnej schôdzi.

Viac informácií o jednotlivých legislatívnych výboroch Parlamentu nájdete [tu](#). Ak chcete navštíviť Európsky parlament v Bruseli alebo Štrasburgu, návštevu si môžete naplánovať [tu](#).

1. – ÚLOHY JEDNOTLIVÝCH AKTÉROV POČAS PLENÁRNEJ SCHÔDZE

1.1. PREDSEDA PARLAMENTU

Pôsobnosť predsedu Parlamentu (článok [22](#) rok. por.)

Predseda riadi všetky činnosti Parlamentu a jeho orgánov v súlade s [rokovacím poriadkom](#) a má všetky právomoci potrebné na to, aby predsedal rokovaniam Parlamentu a zabezpečil ich riadny priebeh.

Predseda otvára, prerušuje a ukončuje rokovania, zabezpečuje dodržiavanie rokovacieho poriadku, zachovanie poriadku v rokovacej sále, udeľuje slovo, uzaviera rozpravy, predkladá veci na hlasovanie a oznamuje výsledky hlasovania.

Voľba predsedu (články [15](#) a [16](#) rok. por.)

Parlament si volí predsedu v tajnom hlasovaní. Len politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, môžu navrhnúť kandidáta, pričom sa vyžaduje jeho súhlas. Návrhy kandidátov sa môžu predkladať pred každým hlasovaním.

Počas voľby predsedu vykonáva dočasné predsedníctvo jeden z poslancov podľa článku [14](#) rok. por., ktorý oznámi kandidátov Parlamentu. Ak ani po troch kolách hlasovania žiadny kandidát nezíska nadpolovičnú väčšinu odovzdaných hlasov, do štvrtého kola postúpia len tí dvaja kandidáti, ktorí získali najväčší počet hlasov v treťom kole. Pri rovnosti hlasov je za zvoleného vyhlásený najstarší kandidát. Poslanec, ktorý dočasne vykonáva funkciu predsedu, túto funkciu hneď po zvolení predsedu uvoľní. Iba zvolený predseda môže predniesť otvárací prejav.

1.2. PODPREDEDOVIA PARLAMENTU

Pôsobnosť podpredsedov Parlamentu (článok [23](#) rok. por.)

Podpredsedovia zastupujú predsedu, pokiaľ je neprítomný alebo nespôsobilý vykonávať svoju funkciu, alebo ak sa chce zúčastniť na rozprave.

Voľba podpredsedov Parlamentu (články [15](#) a [17](#) rok. por.)

Podpredsedovia sa volia po zvolení predsedu. Parlament má štrnásť podpredsedov. Podpredsedovia sú volení v tajnom hlasovaní. Kandidátov môže navrhnúť len politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, pričom sa vyžaduje súhlas kandidáta.

Ak je počet kandidátov nižší ako počet funkcií, ktoré sa majú obsadiť, kandidáti sa zvolia aklamáciou, pokiaľ poslanci alebo politická skupina či skupiny, ktorí dosiahli aspoň vysokú prahovú hodnotu, nevyžadujú tajné hlasovanie. V tomto prípade sa o prednostnom poradí rozhoduje tajnou voľbou. Ak má byť v jednom kole hlasovania zvolený viac ako jeden držiteľ funkcie, hlasovací lístok je platný, len keď bola odovzdaná viac ako polovica možných hlasov.

Kandidáti, ktorí v prvom kole získali absolútnu väčšinu odovzdaných hlasov, sú vyhlásení za zvolených v poradí podľa počtu získaných hlasov. Druhé kolo sa uskutoční, ak po prvom kole zostali prázdne miesta. Ak je potrebné tretie kolo, kandidáti na voľné miesta, ktoré treba obsadiť, sú volení relatívnou väčšinou. Pri rovnosti hlasov sú za zvolených vyhlásení najstarší kandidáti.

1.3. FUNKČNÉ OBDOBIE

Funkčné obdobie – dĺžka (článok [19](#) rok. por.)

Funkčné obdobie predsedu a podpredsedov Parlamentu je **dva a pol roka**.

Funkčné obdobie – uvoľnené funkcie (článok [20](#) rok. por.)

Ak treba nahradiť predsedu alebo niektorého podpredsedu Parlamentu, jeho nástupca sa zvolí v súlade s vyššie uvedenými ustanoveniami. Ak sa uvoľní funkcia predsedu Parlamentu, túto funkciu vykonáva až do zvolenia nového predsedu prvý podpredseda.

1.4. PREDSEDNÍCTVO

Zloženie a pôsobnosť Predsedníctva (články [24](#) a [25](#) rok. por.)

Predsedníctvo sa skladá z predsedu Parlamentu a štrnástich podpredsedov. Kvestori sú členmi Predsedníctva s poradným hlasom.

Predsedníctvo rozhoduje okrem iného o finančných, organizačných a administratívnych záležitostiach týkajúcich sa poslancov a vnútornej organizácie Európskeho parlamentu, jeho sekretariátu a orgánov. Rozhoduje tiež o záležitostiach, ktoré sa týkajú priebehu rokovaní.

1.5. KONFERENCIA PREDSEDOV

Zloženie a pôsobnosť Konferencie predsedov (články [26](#), [27](#) a [163](#) rok. por.)

Konferencia predsedov sa skladá z predsedu Európskeho parlamentu a predsedov politických skupín. Predseda Parlamentu pozve jedného z nezaradených poslancov, aby sa zúčastňoval na schôdzach Konferencie predsedov bez hlasovacieho práva.

Konferencia predsedov okrem iného prijíma rozhodnutia o organizácii práce Parlamentu a o záležitostiach týkajúcich sa legislatívneho plánovania. Schvaľuje návrh programu a konečný návrh programu schôdzí Parlamentu.

1.6. KONFERENCIA PREDSEDOV VÝBOROV (články [29](#) a [163](#) rok. por.)

Konferencia predsedov výborov sa skladá z predsedov všetkých stálych alebo osobitných výborov a predkladá odporúčania Konferencii predsedov týkajúce sa zostavovania programu schôdzí.

1.7. POSLANCI

Trvanie mandátu (článok [4](#) rok. por.)

Poslanci sú volení na obdobie piatich rokov.

Pridelenie miest v rokovacej sále (článok [38](#) rok. por.)

O pridelení miest v rokovacej sále politickým skupinám, nezaradeným poslancom a orgánom Európskej únie rozhoduje Konferencia predsedov.

Zasadací poriadok

Aktualizovaný zasadací poriadok sa distribuuje a uverejňuje pred každou plenárnou schôdzou na [webovej stránke Plenárna schôdza](#).

1.8. POLITICKÉ SKUPINY A NEZARADENÍ POSLANCI (články [33](#) a [37](#) rok. por.)

Poslanci sa môžu združovať do skupín podľa svojej politickej príslušnosti. Politické skupiny musia pozostávať z poslancov zvolených aspoň v jednej štvrtine členských štátov a minimálny počet poslancov potrebných na vytvorenie politickej skupiny je dvadsaťtri. Poslanec môže byť v danom čase členom iba jednej politickej skupiny.

Poslanci, ktorí nie sú členmi politickej skupiny, sú „nezaradení“ v súlade s článkom [37](#) rok. por.

2. – ORGANIZÁCIA PLENÁRNYCH SCHÔDZÍ

Parlament zasadá každý mesiac v Štrasburgu formou štvordňovej plenárnej schôdze (pondelok až štvrtok). Ďalšie plenárne schôdze sa konajú v Bruseli.

Pred každou plenárnou schôdzou sa vypracuje program.

2.1. ZASADANIA PARLAMENTU

Volebné obdobie (článok [159](#) rok. por.)

Volebné obdobie sa zhoduje s funkčným obdobím poslancov; to znamená, že trvá päť rokov.

Zasadania, schôdze, rokovania (článok [159](#) rok. por.)

Zasadanie pokrýva obdobie jedného roka. Stretnutia Parlamentu, ktoré sa spravidla konajú každý mesiac, sa nazývajú plenárne schôdze. Plenárne schôdze sú rozdelené na jednodňové rokovania, ktoré sú zasa rozdelené na konkrétne časové úseky na rozpravy a hlasovanie.

Zvolanie Parlamentu (článok [160](#) rok. por.)

Parlament sa schádza bez nutnosti zvolávania každý rok vždy v druhý utorok v marci a sám rozhoduje o dĺžke prerušenia zasadania. Parlament sa bez nutnosti zvolávania schádza tiež v prvý utorok po uplynutí jedného mesiaca od volieb do Európskeho parlamentu.

Parlament môže okrem toho zvolať výnimočne predseda z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť väčšiny poslancov, alebo na žiadosť Komisie alebo Rady.

Parlament môže byť zvolaný aj rozhodnutím Konferencie predsedov prijatým na návrh výboru, poslancov alebo politickej skupiny či skupín, ktorí dosiahli aspoň vysokú prahovú hodnotu, s cieľom usporiadať ad hoc plenárne schôdze, bez hlasovania, o otázkach zásadného politického významu.

Kalendár schôdzí Parlamentu

[Ročný kalendár](#) schôdzí Parlamentu sa prijíma na plenárnej schôdzi.

Schôdze, ktoré sa konajú zároveň s plenárnymi schôdzami

Vo všeobecnosti je plenárna schôdza najdôležitejšou súčasťou parlamentných činností, a preto sa počas nej nemôžu súbežne konať žiadne iné schôdze.

2.2. PROGRAM SCHÔDZE

Program

Prijatie programu každej schôdze pozostáva z rôznych etáp:

- **návrh programu,**
- **konečný návrh programu,**
- **program.**

Návrh programu (článok [163](#) rok. por.)

Návrh programu nadchádzajúcej schôdze prijíma Konferencia predsedov na základe odporúčania Konferencie predsedov výborov na svojej predposlednej schôdzi pred danou plenárnou schôdzou.

Návrh programu sa následne rozdá a uverejní na [webovej stránke Plenárna schôdza](#) vo všetkých úradných jazykoch.

Konečný návrh programu (článok [163](#) rok. por.)

Po preskúmaní všetkých žiadostí o zmenu návrhu programu, ktoré navrhli politické skupiny, Konferencia predsedov prijme konečný návrh programu schôdze na svojej poslednej schôdzi pred príslušnou plenárnou schôdzou.

Konečný návrh programu sa následne rozdá a uverejní na [webovej stránke Plenárna schôdza](#) vo všetkých úradných jazykoch.

Schválenie programu (článok [164](#) rok. por.)

Na začiatku každej plenárnej schôdze Parlament prijíma svoj program na základe konečného návrhu programu schôdze. V reakcii na udalosti alebo politický vývoj, ktoré nastali po prijatí konečného návrhu programu Konferenciou predsedov, môže výbor, politická skupina alebo minimálne jedna desatina poslancov predložiť jeden pozmeňujúci návrh ku konečnému návrhu programu. Každý takýto pozmeňujúci návrh sa musí doručiť predsedovi Parlamentu **najneskôr jednu hodinu** pred začiatkom schôdze. Predseda Parlamentu môže udeliť slovo navrhovateľovi a jednému rečníkovi, ktorý je proti návrhu, pričom ich vystúpenia môžu trvať najviac jednu minútu.

Program obsahuje okrem iného tieto informácie:

- rozpravy a iné body s uvedením podrobností o každom bode (referenčné dokumenty a postup);
- poradie, v akom sa bude hlasovať o bodoch programu;
- rečnícky čas;
- termíny na predloženie textov súvisiacich s bodmi programu a žiadosti o oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach alebo hlasovanie podľa mien;
- kľúč k rôznym parlamentným postupom.

Program sa následne rozdá a uverejňuje na [webovej stránke Plenárna schôdza](#) vo všetkých úradných jazykoch.

Zmeny programu po jeho prijatí

Rokovací poriadok pripúšťa zmeny programu schôdze iba v týchto troch prípadoch:

- uplatnenie naliehavého postupu, ktorý sa týka legislatívneho návrhu (článok [170](#) rok. por.),
- vznesenie procedurálneho návrhu (pozri články [204](#), [205](#), [206](#) a [207](#) rok. por.),
- návrh predsedu (predseda zvyčajne navrhne zmenu, iba ak s ňou súhlasia politické skupiny).

Ak je požiadavka na zmenu programu zamietnutá, nesmie sa opätovne predložiť na tej istej schôdzi.

Odloženie rozpravy alebo hlasovania (článok [206](#) rok. por.)

Na začiatku rozpravy môže politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, navrhnuť odloženie rozpravy na určitý deň a čas. Úmysel navrhnuť odloženie rozpravy sa musí predsedovi Parlamentu oznámiť aspoň 24 hodín vopred a predseda o ňom bezodkladne informuje Parlament. Ak sa návrh zamietne, nemožno ho opätovne predložiť na tej istej schôdzi.

Odloženie hlasovania môže navrhnuť politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, pred hlasovaním alebo počas hlasovania bez predchádzajúceho oznámenia. O takomto návrhu sa hlasuje ihneď.

Uzavretie rozpravy (článok [205](#) rok. por.)

Rozprava sa môže na návrh predsedu alebo na žiadosť politickej skupiny alebo poslancov, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, uzavrieť pred vystúpením všetkých rečníkov zo zoznamu. O takomto návrhu alebo takejto žiadosti sa hlasuje ihneď.

Ak sa návrh alebo žiadosť schváli, môže za každú politickú skupinu, ktorá sa ešte nezapojila do rozpravy, vystúpiť len jeden poslanec. Ak sa návrh alebo žiadosť zamietne, nemôže ich už nikto okrem predsedu Parlamentu predložiť počas tej istej rozpravy.

V súlade s článkom [181](#) má predseda Parlamentu právo zamedziť predkladaniu nadmerného počtu návrhov, ako sú procedurálne námietky, procedurálne návrhy, vysvetlenia hlasovania alebo žiadosti o oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach alebo hlasovanie podľa mien, ak je presvedčený o tom, že zjavným účelom týchto návrhov alebo žiadostí je spôsobiť dlhotrvajúce a vážne marenie postupov Parlamentu alebo práv poslancov a že by viedli k takémuto mareniu.

2.3. LEHOTY A TERMÍNY

Termíny na predkladanie pozmeňujúcich návrhov

Termín na predkladanie pozmeňujúcich návrhov je obvykle **13.00 h v stredu** v týždni pred začiatkom plenárnych schôdzí v Štrasburgu a Bruseli.

Môžu sa prijať rôzne lehoty, najmä pre nové body pridané do konečného návrhu programu alebo do programu.

Termíny a lehoty sa začlenia do programu plenárnej schôdze a uverejňujú na [webovej stránke Plenárna schôdza](#).

Termíny na podávanie žiadostí o oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach alebo hlasovanie podľa mien

Politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, môžu požiadať o oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach alebo hlasovanie podľa mien. Žiadosť treba podať písomne najneskôr v predvečer hlasovania, ak predseda neurčí inú lehotu. Každá politická skupina môže na jednu schôdzu predložiť najviac sto žiadostí o hlasovanie podľa mien.

Pri rozhodovaní na základe správy Parlament uskutoční každé jediné a/alebo záverečné hlasovanie podľa mien (článok [195](#) rok. por.). Toto neplatí v prípade správ o postupoch týkajúcich sa imunity (článok [8](#) ods. 2 a článok [9](#) ods. 4, 7 a 9).

Termíny súvisiace s legislatívnymi postupmi

Termíny súvisiace so spracovaním legislatívnych postupov oznamuje predseda a sú záväzné. Termíny stanovené v rokovacom poriadku v prípade parlamentných postupov môžu byť vypočítané na základe týchto oznámení. Podrobnosti o oznámeniach sú uvedené v zázpisnici z príslušného rokovania.

2.4. NALIEHAVÝ POSTUP (článok [170](#) rok. por.)

Žiadosť, aby sa rozhodnutie o návrhu predloženom Parlamentu považovalo v dôsledku nepredvídaného vývoja za naliehavé, môže Parlamentu predložiť predseda, výbor, politická skupina, poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku hranicu, Komisia alebo Rada.

Takáto žiadosť musí byť predložená písomne a musí byť odôvodnená. V prípade žiadostí Komisie alebo Rady musí žiadosť obsahovať podrobné odôvodnenie každého návrhu a podľa potreby presné uvedenie zákonom požadovaných lehôt na prijatie alebo nadobudnutie účinnosti navrhovaného právne záväzného aktu.

Predseda Parlamentu oznámi Parlamentu každú žiadosť o naliehavé rozhodnutie čo najskôr po jej doručení. Parlament potom hlasuje o žiadosti na začiatku nasledujúceho rokovania. Pred hlasovaním môže dostať slovo iba navrhovateľ žiadosti, jeden rečník, ktorý je proti žiadosti, a predseda a/alebo spravodajca gestorského výboru a ich vystúpenia môžu trvať najviac tri minúty. Ak je žiadosť schválená, predseda Parlamentu určí čas hlasovania a podľa potreby čas rozpravy.

Parlament v zásade prijíma naliehavé rozhodnutie o návrhu na základe správy gestorského výboru. Ak o to však požiada predseda Parlamentu, výbor, politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, Parlament sa môže výnimočne rozhodnúť, že prijme naliehavé rozhodnutie bez správy alebo na základe ústnej správy gestorského výboru.

Pozri tiež „Rokovanie bez pozmeňujúcich návrhov a bez rozpravy“ (oddiel 5.3 „Hlasovanie“) a „Pozmeňujúce návrhy – zjednodušený postup“ (oddiel 5.1 „Pozmeňujúce návrhy“).

2.5. ROZHODNUTIA O ZAČATÍ MEDZIINŠTITUCIONÁLNYCH ROKOVANÍ

Ak výbor prijal legislatívnu správu podľa článku [51](#) rok. por., väčšinou svojich členov môže rozhodnúť začať rokovania na základe tejto správy, a to v súlade s článkom [72](#) rok. por.

Rozhodnutia o začatí rokovaní sa oznámia na začiatku plenárnej schôdze nasledujúcej po ich prijatí vo výbore. Do konca dňa, ktorý nasleduje po oznámení v Parlamente, poslanci alebo politická skupina či politické skupiny, ktorí dosiahli aspoň strednú prahovú hodnotu, alebo výbor, ktorý predložil stanovisko podľa článku [57](#), môžu písomne požiadať, aby sa hlasovalo o rozhodnutí výboru začať rokovania. Parlament potom pristúpi k takémuto hlasovaniu počas tej istej schôdze. Ak do vypršania lehoty stanovenej v článku [72](#) ods. 2 rok. por. nebude doručená takáto žiadosť, predseda o tom informuje Parlament. Ak sa žiadosť predloží, predseda môže okamžite pred hlasovaním udeliť slovo jednému rečníkovi z každej politickej skupiny, aby sa vyjadril k rozhodnutiu výboru začať rokovania. Každý rečník môže predniesť vyhlásenie, ktoré netrvá dlhšie ako jednu minútu.

Ak Parlament zamietne rozhodnutie výboru začať rokovania, návrh legislatívneho aktu a správa gestorského výboru sa zaradí do programu nasledujúcej schôdze a predseda Parlamentu stanoví lehotu na predkladanie pozmeňujúcich návrhov.

2.6. OFICIÁLNE SCHÔDZE

Oficiálne schôdze sa konajú pri príležitosti oficiálnej návštevy Európskeho parlamentu (hlavy štátu, náboženského vodcu alebo iných významných hostí), ktorá prebieha na pozvanie predsedu po konzultácii s Konferenciou predsedov.

Oficiálni hostia sedia vpravo od predsedu na pódiu. Po úvodných slovách predsedu dostane slovo oficiálny hosť, aby sa prihovoril plénu z hlavného rečníckeho pultu v rokovacej sále.

Prejav počas slávnostnej časti rokovania Parlamentu zvyčajne trvá 30 minút a spravidla sa koná pred hlasovaním.

Sacharovova cena

[Sacharovova cena za slobodu myslenia](#), ktorú udeľuje Európsky parlament, vznikla v roku 1988. Cena sa udeľuje osobnostiam, ktoré výnimočne prispeli k svetovému boju za ľudské práva, pričom upozorňuje na prípady porušovania ľudských práv a takisto podporuje laureátov a vec, za ktorú bojujú. Cena sa udeľuje každý rok na oficiálnej schôdzi Parlamentu väčšinou v decembri.

3. – ROKOVACIA SÁLA A GALÉRIA

Na plenárnych schôdzach 720 poslancov Európskeho parlamentu debatuje a hlasuje v rokovacích sálach v Štrasburgu a Bruseli. Individuálni a skupinoví návštevníci môžu využiť galériu pre návštevníkov v Bruseli aj Štrasburgu.

3.1. PRÍSTUP DO ROKOVACEJ SÁLY, POSLANCI A ZAMESTNANCI

V súlade s článkom [173](#) rok. por. je prístup do rokovacej sály vyhradený pre poslancov Parlamentu, členov Komisie, členov Rady, generálneho tajomníka Parlamentu, zamestnancov, ktorých služobné povinnosti vyžadujú ich prítomnosť v sále, a osoby, ktoré pozval predseda Parlamentu.

Určitý počet miest v rokovacej sále je pridelený zástupcom politických skupín. Prístup do rokovacej sály majú iba v prípadoch potreby, aby mohli asistovať poslancom pri výkone ich funkcií v rokovacej sále. Musia predložiť príslušný vstupný preukaz, ktorý nosia viditeľne po celý čas.

Zamestnanci Parlamentu majú prístup do rokovacej sály iba vo výnimočných prípadoch a ak je ich pomoc poslancom pri výkone funkcií v rokovacej sále bezpodmienečne nutná. Musia predložiť príslušný vstupný preukaz, ktorý nosia viditeľne po celý čas. Iba parlamentní uvádzači môžu roznášať dokumenty súvisiace s činnosťami Parlamentu, a to pod dohľadom predsedajúceho rokovania.

3.2. PRÍSTUP NA GALÉRIU A PRAVIDLÁ SPRÁVANIA

Návštevníci

Návšteva Európskeho parlamentu je pre občanov jedinečnou príležitosťou získať informácie o tom, ako funguje parlamentná demokracia EÚ a ako rozhodnutia Európskeho parlamentu vplyvajú na náš každodenný život. Parlament ponúka návštevníkom širokú škálu možností, ako sa s jeho prácou oboznámiť, vrátane možnosti sledovať rozpravy a hlasovania z galérie pre návštevníkov, z ktorej je výhľad na rokovaciu sálu, tak v Bruseli, ako aj v Štrasburgu.

Parlament má špecializovaný útvar pre návštevníkov, ktorý riadi návštevy Európskeho parlamentu. Všetky informácie potrebné na naplánovanie návštevy nájdete tu: <https://visiting.europarl.europa.eu/sk>

Oficiálne delegácie a diplomati

Pre oficiálne delegácie, členov diplomatického zboru, poslancov národných parlamentov a významné osobnosti sú vyhradené miesta na diplomatickej galérii. V zásade sa prístup na galérie pre oficiálnych hostí povoľuje iba týmto osobám. Žiadosti o prístup sa musia zaslať protokolárnej službe Parlamentu na adresu Protocole@europarl.europa.eu.

Médiá

Ďalšia časť galérie je rezervovaná pre zástupcov tlače. Prístup upravujú pravidlá platné pre zástupcov médií v budovách Parlamentu. Viac informácií o akreditácii médií nájdete tu: <https://www.europarl.europa.eu/news/sk/press-room/accreditation>.

Správanie v rokovacej sále

Rokovacia sála je pracovným priestorom a od osôb, ktorým sa umožnil prístup na galérie, sa očakáva, že počas rokovaní budú dodržiavať určité pravidlá správania. Návštevníci musia zotrvať na mieste, zachovávať ticho a zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo narušiť činnosť zhromaždenia.

Na galérii je tiež zakázané používanie mobilných telefónov, fajčenie a konzumácia jedál či nápojov.

Zakázané sú aj akéhokoľvek prejavy súhlasu alebo nesúhlasu a fotografovanie či filmovanie (okrem prípadov, ak bolo vopred povolené; osvetľovacie zariadenie alebo blesk sa nesmú používať).

Pre zástupcov médií existujú osobitné pravidlá týkajúce sa záznamov, ktoré zhotovujú zástupcovia médií v priestoroch Európskeho parlamentu:

https://www.europarl.europa.eu/pdf/Accreditations/Recueil_4_4.4_586710_1_sk.pdf

Osoby, ktoré sa nachádzajú na galériách, musia vstať, keď zhromaždenie zachováva minútu ticha.

Osoby, ktoré sa nachádzajú na galériách, budú oboznámené s pravidlami správania, ktoré vyžaduje Parlament. Zamestnanci Parlamentu zodpovední za galérie môžu napomenúť a v prípade potreby vykázať osoby, ktorých oblečenie alebo správanie nezodpovedá týmto pravidlám.

4. – ORGANIZOVANIE A PRIEBEH ROZPRÁV

Plenárne schôdze pozostávajú hlavne z času na **rozpravy a hlasovanie** (ďalšie informácie o hlasovaní pozri v časti 5 – Organizovanie a priebeh hlasovania).

Prednostné rozpravy sú rozpravy, ktoré Konferencia predsedov vybrala ako politicky veľmi významné, a často sa konajú v utorok a/alebo v stredu dopoludnia v Štrasburgu. Počas prednostných rozpráv sa nesmú súbežne organizovať žiadne iné schôdze.

Harmonogram

Rokovania sú rozdelené na vopred určené časové úseky pred hlasovaním a po ňom. S výnimkou rozpráv, ktoré sa začínajú na začiatku týchto časových úsekov, nie je pevne stanovený čas. Trvanie rozpráv sa líši podľa počtu rečníkov.

Rozpravy možno sledovať naživo na [webovej stránke Plenárna schôdza](#). Nasledujúce rozpravy, predpokladaný harmonogram a zoznam rečníkov sa uverejňujú a aktualizujú v reálnom čase.

4.1. DRUHY ROZPRÁV

Správy výborov (riadna rozprava)

K správe sa najprv uskutoční rozprava v pléne a potom sa o nej hlasuje. Zvyčajná štruktúra úplnej rozpravy je podrobne opísaná v tabuľke 1.

Spravodajcovia dostanú šesť minút na vystúpenie, ktoré sa neodpočítavajú od času prideleného politickým skupinám. Vystupujú na začiatku a na konci rozpravy.

Spravodajcom výboru požiadaného o stanovisko sa poskytuje jedna minúta rečníckeho času, ktorá sa neodpočítava od času prideleného politickým skupinám.

Správy prijaté vo výbore veľmi veľkou väčšinou (proti hlasovala menej ako jedna desatina členov) sa môžu predložiť priamo na hlasovanie bez rozpravy (článok [165](#) rok. por.).

Správy výborov (stručná prezentácia) (článok [166](#) rok. por.)

Stručná prezentácia pozostáva z prejavu spravodajcu a reakcie Komisie a po nich nasleduje rozprava v trvaní najviac 10 minút. V nej môže predseda udeliť slovo najviac na 1 minútu poslancom, ktorí sa prihlásia o slovo zdvihnutím ruky.

V súčasnosti je časové rozvrhnutie stručných prezentácií takéto:

- spravodajca 4 minúty,
- rečník podľa postupu prihlásenia sa o slovo zdvihnutím ruky (približne) 5 minút,
- Komisia 5 minút.

Vyhlásenia Parlamentu (článok [167](#) rok. por.)

Parlament môže zaradiť do programu rozpravy o špecifických otázkach záujmu Európskej únie s možnosťou ukončiť takúto rozpravu prijatím uznesenia.

Vyhlásenia iných inštitúcií (článok [136](#) rok. por.)

Rozpravy sa môžu uskutočniť na základe vyhlásení Európskej rady, Rady, Komisie alebo podpredsedu Komisie/vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku. Rozprava sa môže skončiť prijatím uznesenia.

Otázky na ústne zodpovedanie pre Radu, Komisiu alebo podpredsedu Komisie/vysokého predstaviteľa Únie (článok [142](#) rok. por.)

Otázky na ústne zodpovedanie môže predkladať výbor, politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, so žiadosťou, aby boli zaradené do programu Parlamentu. Konferencia predsedov rozhoduje o tom, či sa tieto otázky zaradia do návrhu programu, v súlade s článkom [163](#) rok. por.

Ak výbor predloží otázku na ústne zodpovedanie, udelí sa jej autorovi na začiatku rozpravy päť minút rečnickeho času. V prípade otázok predložených politickými skupinami alebo poslancami, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, sa každému autorovi poskytujú dve minúty rečnickeho času.

Poslanec, ktorého vopred určia autori otázky, prednesie otázku v Parlamente. Ak je tento poslanec neprítomný, otázka prepadá. Rozprava o jednej alebo viacerých otázkach na ústne zodpovedanie sa môže skončiť prijatím uznesenia.

Rozpravy o prípadoch porušovania ľudských práv, demokracie a zásad právneho štátu (článok [150](#) rok. por.)

Raz mesačne, v stredu počas schôdze v Štrasburgu, prebieha v Parlamente rozprava o prípadoch porušovania ľudských práv, demokracie a zásad právneho štátu. Každý raz sa vyberú tri témy. Téma sa nemôže zaradiť do programu takéhoto typu rozpravy, ak je už zahrnutá v programe prebiehajúcej plenárnej schôdze. Celková dĺžka trvania rozpráv nesmie prekročiť 60 minút. Rozpravy sa môžu ukončiť návrhmi uznesení, ktoré predloží výbor, politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahnu aspoň nízku prahovú hodnotu.

Rozpravy sa začínajú vystúpením autorov návrhov uznesení, pričom každý autor má na vystúpenie jednu minútu. Po nich vystupujú rečníci v mene skupín. Počas každej rozpravy sú dve minúty vyhradené na vystúpenia prihlásením sa o slovo zdvihnutím ruky. Rozpravy sa ukončujú vystúpením Komisie.

Väčšie interpelácie na písomné zodpovedanie (článok [145](#) rok. por.)

Väčšie interpelácie sú otázky na písomné zodpovedanie, ktoré politická skupina položí Rade, Komisii alebo podpredsedovi Komisie/vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

Väčšia interpelácia sa po prijatí písomného zodpovedania, ak o to požiadajú poslanci alebo politická skupina či skupiny, ktorí dosiahnu aspoň strednú prahovú hodnotu, zaradí do konečného návrhu programu Parlamentu.

Ak adresát neodpovie na väčšiu interpeláciu do šiestich týždňov od jej predloženia, interpelácia sa na žiadosť autora zaradí do konečného návrhu programu Parlamentu.

Počas tej istej plenárnej schôdze sa smie rokovať najviac o troch väčších interpeláciách. Ak sa vyžaduje rozprava o viac ako troch väčších interpeláciách počas tej istej plenárnej schôdze, Konferencia predsedov ich zahrnie do konečného návrhu programu v poradí, v akom dostala žiadosti o rozpravu.

Poslanec, ktorého vopred určil autor, alebo poslanci žiadajúci o rozpravu prednesú väčšiu interpeláciu v Parlamente. Ak je tento poslanec neprítomný, väčšia interpelácia prepadá. Autorovi sa poskytnú dve minúty rečnickeho času.

Celkový počet väčších interpelácií za rok je obmedzený – podaných môže byť najviac 30 interpelácií ročne, ktoré musia byť spravodlivo rozdelené medzi politické skupiny, pričom žiadna politická skupina nemôže predložiť viac ako jednu väčšiu interpeláciu za mesiac.

Tematická rozprava (článok [169](#) rok. por.)

Na každej schôdzi sa konajú jedno- alebo dvojhodinové tematické rozpravy o aktuálnych témach zásadného významu pre politiku EÚ. Každá skupina má právo požiadať aspoň o jednu rozpravu ročne. Konferencia predsedov zabezpečuje spravodlivé rozdelenie.

Ak s predmetom rozpravy nesúhlasí štvorpäťtinová väčšina v rámci Konferencie predsedov, rozprava sa neuskutoční.

Rozpravu uvedie zástupca politickej skupiny, ktorá navrhla aktuálnu tému. K dispozícii má rečnícky čas v trvaní štyroch minút. Nie sú povolené žiadne vystúpenia prihlásením sa o slovo zdvihnutím ruky ani možnosť použiť modrú kartu.

Mimoriadna rozprava (článok [168](#) rok. por.)

V článku 168 rok. por. je stanovená možnosť usporiadať mimoriadnu rozpravu o záležitosti zásadného významu, a to na žiadosť politickej skupiny alebo poslancov, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu. Táto rozprava nemôže trvať viac ako 60 minút a ukončuje sa bez prijatia uznesenia.

V praxi sa toto opatrenie využíva veľmi zriedkavo.

Hodina otázok (článok [143](#) rok. por.)

Hodina otázok s jedným alebo viacerými členmi Komisie sa môže konať na každej schôdzi v trvaní do približne 90 minút k jednej alebo viacerým témam, o ktorých rozhodne Konferencia predsedov vopred, a to najneskôr vo štvrtok pred príslušnou schôdzou. Rezorty pozvaných členov Komisie musia súvisieť so špecifickou horizontálnou témou alebo témami, ku ktorým sa im majú klásť otázky.

Hodina otázok sa môže konať aj s predsedom Európskej rady, predsedníctvom Rady, predsedom Komisie, celým kolégiom komisárov alebo osobitnými kategóriami komisárov, podpredsedom Komisie/vysokým predstaviteľom Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, predsedom Euroskupiny a ďalšími príslušnými zástupcami inštitúcií a orgánov Únie.

Vystúpenia poslancov počas hodiny otázok sa špeciálne vopred neprideľujú. Predseda Parlamentu v rámci možnosti zabezpečí, aby sa poslanci, ktorí majú odlišné politické názory a sú z rôznych členských štátov, mohli pri kladení otázok striedať. Otázky a doplňujúce otázky musia priamo súvisieť so špecifickou horizontálnou témou, o ktorej rozhodla Konferencia predsedov mesiac pred plenárnou schôdzou. Predseda Parlamentu môže rozhodnúť o ich prípustnosti.

Poslanec má na položenie otázky jednu minútu a člen Komisie má dve minúty na odpoveď. Daný poslanec môže položiť doplňujúcu otázku v trvaní 30 sekúnd, ktorá priamo súvisí s pôvodnou otázkou. Člen Komisie má na dodatočnú odpoveď dve minúty. V praxi je doplňujúca otázka povolená v prvom kole rečníkov politických skupín.

Osobitné kontrolné zasadnutie (článok [143](#) ods. 2 rok. por.)

Spravidla raz za plenárnu schôdzu sa v Parlamente koná osobitné kontrolné zasadnutie s predsedom Komisie alebo vybranými členmi Komisie bez toho, aby sa vopred určila téma.

Verejné vypočutia a rozpravy o iniciatívach občanov (článok [228](#) rok. por.)

Po uskutočnení verejného vypočutia Parlament usporiada rozpravu v pléne o každej iniciatíve občanov, ktorá je uverejnená v registri Komisie. Rozprava sa môže skončiť prijatím uznesenia.

4.2. POSTUPY V ROZPRÁVÁCH

Prihlásenie sa o slovo zdvihnutím ruky (článok [178](#) ods. 7 rok. por.)

S cieľom zvýšiť spontánnosť rozpráv a zapojenie poslancov do nich sa vymedzí priestor na krátke vystúpenia poslancov, na ktoré sa poslanci hlásia zdvihnutím ruky. Deje sa to pred záverečnými vystúpeniami Komisie, Rady a spravodajcu (-ov) (podľa okolností).

V programe sa zvyčajne vyhradí päťminútový blok na postup prihlásenia sa o slovo zdvihnutím ruky, ale predseda môže tento čas skrátiť alebo predĺžiť podľa článku 178 rok. por. v závislosti od celkového dostupného času a v súlade s ustanoveniami článku 178 ods. 7 rok. por. na základe rozhodnutia Konferencie predsedov.

Poslanci, ktorí si v rámci tohto postupu želajú vystúpiť, by mali upozorniť predsedu Parlamentu zdvihnutím ruky alebo použitím elektronického systému. Uprednostnia sa tí poslanci, ktorí boli prítomní na rozprave a nevystúpili v priebehu rozpravy alebo v čase vyhradenom na rozpravu.

Predseda vo všeobecnosti pri postupe prihlásenia sa o slovo zdvihnutím ruky dbá na vyváženosť a striedanie politických skupín a národností.

Vo výnimočných prípadoch pri prijímaní konečného návrhu programu môže Konferencia predsedov rozhodnúť, že rozprava bude skrátená na jedno kolo vystúpení rečníkov politických skupín a nepočíta sa s možnosťou prihlásiť sa zdvihnutím ruky alebo modrej karty.

Modrá karta (článok [178](#) ods. 10 rok. por.)

Predseda Parlamentu môže udeliť slovo najviac na pol minúty poslancom, ktorí zdvihnutím modrej karty alebo využitím elektronického systému naznačia, že chcú položiť otázku inému poslancovi počas jeho vystúpenia, ak s tým tento poslanec súhlasí a ak je predseda presvedčený, že to nepovedie k narušeniu rozpravy a nenastane výrazná nerovnováha v politickej príslušnosti poslancov vystupujúcich v danej rozprave.

Keď poslanec zdvihne modrú kartu, predseda – ak to uzná za vhodné – preruší rečníka, väčšinou na záver jeho prejavu, a skôr, než dostane slovo poslanec s modrou kartou, sa rečníka spýta, či súhlasí s položením otázky.

Otázka položená využitím modrej karty musí súvisieť s tým, o čom daný poslanec hovoril. Poslanec, ktorý zdvihol modrú kartu, má 30 sekúnd na polozenie otázky a rečník 30 sekúnd na jej zodpovedanie. Poslanci nesmú byť z tej istej politickej skupiny. Predseda môže následne povoliť nadväzujúcu otázku a odpoveď. Podľa uváženia predsedu môžu rečníka zdvihnutím modrej karty prerušiť aj viacerí poslanci. Poslanec môže počas jednej rozpravy položiť prostredníctvom modrej karty aj viac otázok. O udelení slova rozhoduje predseda.

Otázky položené na základe zdvihnutia modrej karty nemožno klásť zástupcom iných inštitúcií.

Vo výnimočných prípadoch môže Konferencia predsedov pri prijímaní konečného návrhu programu rozhodnúť, že rozprava sa skrúti na jedno kolo vystúpení rečníkov a nebude možné prihlásiť sa o slovo zdvihnutím ruky či modrej karty.

4.3. VYSTÚPENIE NA PLENÁRNEJ SCHÔDZI

Poslanci, ktorí chcú vystúpiť v rozprave na programe plenárnej schôdze, by mali požiadať svoju politickú skupinu o pridelenie rečníckeho času. Prípadne môžu žiadať o slovo aj zdvihnutím ruky (pozri časť 4.2).

Poslanci, ktorí nevystúpili v rozprave, môžu najviac jedenkrát v priebehu schôdze predložiť písomné vyhlásenie v rozsahu najviac dvesto slov, ktoré sa pripojí k doslovnému zápisu z rozpravy (článok [178](#) ods. 13 rok. por.).

Rečníci

Poslanci vystupujú z ústredného rečníckeho pultu, pokiaľ predseda prípadne nerozhodne inak. Rečníci so zdravotným postihnutím môžu hovoriť zo svojho miesta, ak si to želajú. V prípade všetkých ostatných vystúpení rečníci hovoria zo svojho miesta.

Poslanci sú spravidla prítomní na rozprave, počas ktorej majú alebo by chceli vystúpiť.

Pridelenie rečníckeho času a poradie rečníkov (článok [178](#) rok. por.)

Rečnícky čas sa stanovuje na celú plenárnu schôdzu a je uvedený v príslušnom programe schôdze. Tento údaj slúži politickým skupinám pri prideľovaní rečníckeho času a zostavovaní zoznamu rečníkov v rámci skupiny.

Pri prideľovaní rečníckeho času sa zohľadňuje to, že poslanci so zdravotným postihnutím môžu potrebovať viac času.

Poradie rečníkov sa líši podľa druhu rozpravy, ako sa uvádza v nasledujúcej tabuľke.

Tabuľka 1: Všeobecná štruktúra rozpráv v pléne

<i>Rozprava o správe (riadny legislatívny postup, postup súhlasu, konzultačný postup a iniciatívne správy)</i>

1. spravodajca (spravodajcovia) 2. Rada alebo PK/VP (ak sú prítomní) 3. Komisia ¹ 4. spravodajcovia výborov požiadaných o stanovisko 5. iní rečníci zo zoznamu rečníkov 6. rečníci prihlásení o slovo zdvihnutím ruky 7. Komisia 8. Rada alebo PK/VP (ak sú prítomní) 9. spravodajca (spravodajcovia)					
Prípady osobitných rozpráv o správach					
Výročné správy iných inštitúcií (článok 148 rok. por.)		stručné prezentácie		zmena rokovacieho poriadku (REG) ²	
1. spravodajca 2. pozvaná inštitúcia 3. Komisia (prípadne) 4. spravodajcovia výborov požiadaných o stanovisko 5. iní rečníci zo zoznamu rečníkov 6. rečníci prihlásení o slovo zdvihnutím ruky 7. Komisia 8. spravodajca		1. spravodajca 2. rečníci prihlásení o slovo zdvihnutím ruky 3. Komisia		1. spravodajca 2. rečníci zo zoznamu rečníkov 3. rečníci prihlásení o slovo zdvihnutím ruky 4. spravodajca	
Ďalšie postupy					
Vyhlasenia Parlamentu (článok 167 rok. por.)	Vyhlasenie (-a) Európskej rady, Rady, PK/VP, Komisie (článok 136 rok. por.)	Otázka (-y) na ústne zodpovedanie (článok 142 rok. por.)	Rozpravy o prípadoch porušovania ľudských práv, demokracie a zásad právneho štátu (článok 150 rok. por.)	Tematická rozprava (článok 169 rok. por.)	Väčšie interpelácie na písomné zodpovedanie (článok 145 rok. por.)
	1. príslušná inštitúcia (inštitúcie) 2. rečníci zo zoznamu rečníkov 3. rečníci prihlásení o slovo zdvihnutím ruky 4. príslušná inštitúcia (inštitúcie) 5. prípadne jedno kolo rečníkov v opačnom poradí	1. autor (-i) otázky (otázok) na ústne zodpovedanie 2. príslušná inštitúcia (inštitúcie) 3. rečníci zo zoznamu rečníkov 4. rečníci prihlásení o slovo zdvihnutím ruky 5. príslušná inštitúcia (inštitúcie)	1. autori návrhov uznesení 2. rečníci zo zoznamu rečníkov 3. rečníci prihlásení o slovo zdvihnutím ruky 4. Komisia	1. rečník v mene politickej skupiny, ktorá požiadala o tematickú rozpravu 2. Rada (ak je prítomný jej zástupca) 3. Komisia (ak je prítomný jej zástupca) 4. iní rečníci zo zoznamu rečníkov 5. Komisia (ak je prítomný jej zástupca) 8. Rada (ak je prítomný jej zástupca)	1. autor, resp. autori väčšej interpelácie 2. príslušná inštitúcia (inštitúcie) 3. rečníci zo zoznamu rečníkov 4. rečníci prihlásení o slovo zdvihnutím ruky 5. príslušná inštitúcia (inštitúcie)

¹ Komisii a Rade sa spravidla udelí slovo v rozprave o správe bezprostredne po uvedení správy jej spravodajcom (-ami). Komisii, Rade a spravodajcovi (-om) možno opätovne udeliť slovo na konci rozpravy, predovšetkým aby mohli reagovať na prejavy poslancov.

² Rada ani Komisia vo všeobecnosti nezasahujú do tohto typu rozpravy.

Všeobecné zásady

1. Európska Rada, Rada, PK/VP, Komisia a pozvané inštitúcie sa žiadajú, aby neprekročili rečnícky čas, ktorý majú vyhradený v programe.

2. V prípade rozpráv, pre ktoré sa v programe plánuje len jedno kolo rečníkov, neexistuje možnosť prihlásenia sa o slovo zdvihnutím ruky ani predkladať otázky na základe modrej karty.

Maximálny rečnícky čas je obvykle stanovený takto:

spravodajca (spravodajcovia)		6 minút (4 + 2)
spravodajca (spravodajcovia) (stručné prezentácie)		4 minúty
spravodajca (spravodajcovia) výborov požiadanych o stanovisko:		1 minúta
autor otázky na ústne zodpovedanie: — v mene výboru — v mene politickej skupiny alebo členov, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu		5 minút 2 minúty
autor väčšej interpelácie		2 minúty
rečníci, ktorí sa prihlásili o slovo zdvihnutím ruky		1 minúta
vysvetlenie hlasovania — v mene skupiny — vo vlastnom mene	článok 201 rok. por.	2 minúty 1 minúta
procedurálny návrh	článok 203 rok. por.	1 minúta
procedurálna námietka	článok 202 rok. por.	1 minúta
osobné vyhlásenie	článok 180 rok. por.	3 minúty

Jednominútové vystúpenia (článok [179](#) rok. por.)

V priebehu prvého rokovania každej schôdze udelí predseda na základe zoznamu, ktorý pripravilo oddelenie organizácie plenárnych schôdzí a nadväzujúcej činnosti, najviac na tridsať minút slovo tým poslancom, ktorí chcú upozorniť Parlament na dôležitú politickú otázku. Rečnícky čas vyhradený každému poslancovi nesmie presiahnuť jednu minútu.

Počas jednominútových vystúpení sa nesmú klásť otázky prostredníctvom modrej karty.

Osobné vyhlásenia (článok [180](#) rok. por.)

Poslancovi, ktorý požiada o možnosť vystúpiť s osobným vyhlásením, sa môže udeliť slovo buď na konci rozpravy, alebo pri schvaľovaní zápisnice z rokovania, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o udelenie slova.

Tento poslanec nesmie hovoriť o zásadných otázkach spojených s rozpravou, ale musí sa obmedziť na vyvrátenie pripomienok, ktoré boli v priebehu rozpravy vznesené voči jeho osobe, alebo na vyvrátenie názorov, ktoré sa mu pripisujú, alebo na opravu vlastných vyjadrení.

Osobné vyhlásenie nesmie trvať viac ako tri minúty, ak Parlament nerozhodne inak.

Procedurálne návrhy (článok [203](#) rok. por.)

Žiadosti o predloženie procedurálneho návrhu, a to najmä:

- vrátenie veci výboru (článok [204](#) rok. por.),
- uzavretie rozpravy (článok [205](#) rok. por.),
- odloženie rozpravy alebo hlasovania (článok [206](#) rok. por.),
- prerušenie alebo skončenie rokovania (článok [207](#) rok. por.),

majú prednosť pred inými žiadosťami o udelenie slova.

Okrem navrhovateľa sa k týmto návrhom môže vyjadriť len: jeden rečník proti návrhu a predseda alebo spravodajca gestorského výboru. Rečnícky čas nesmie trvať dlhšie ako jednu minútu.

Tlmočenie rozpráv na plenárnej schôdzi (článok [174](#) rok. por.)

Rozpravy v pléne sa tlmočia simultánne do všetkých úradných jazykov Európskej únie.

Ak rečník hovorí iným ako úradným jazykom, vystúpenie sa netlmočí a nezapisuje do doslovného zápisu rozpráv.

Rečníci môžu vopred poskytnúť text vystúpenia, ktoré prednesú na plenárnom rokovaní.

Čísla tlmočnických kabín a zvukových kanálov:

1 DE nemčina	2 EN angličtina	3 FR francúzština	4 IT taliančina	5 NL holandčina	6 DA dánčina	7 EL gréčtina
8 ES španielčina	9 PT portugalčina	10 SU fínčina	11 SV švédčina	12 CS čeština	13 ET estónčina	14 LV lotyština
15 LT litovčina	16 HU maďarčina	17 MT maltčina	18 PL poľština	19 SK slovenčina	20 SL slovinčina	21 BG bulharčina
22 RO rumunčina	23 GA írčina	24 HR chorvátčina				

4.4. SPRÁVANIE V ROKOVACEJ SÁLE

Pravidlá správania (článok [10](#) rok. por.)

Podľa článku 10 rok. por. musí byť správanie poslancov založené na vzájomnej úcte a na hodnotách a princípoch stanovených v zmluvách, a najmä v charte základných práv. Poslanci musia rešpektovať dôstojnosť Parlamentu a nesmú poškodzovať jeho povesť.

Okrem toho nesmú narúšať riadny priebeh parlamentnej činnosti, ohrozovať zachovanie bezpečnosti a poriadku v priestoroch Parlamentu ani fungovanie jeho vybavenia.

Poslanci nesmú narúšať poriadok v rokovacej sále a musia sa zdržať nevhodného správania. Nesmú vystavovať transparenty. Počas parlamentných rozpráv na plenárnej schôdzi sa poslanci musia zdržať urážlivých vyjadrení.

Uplatnenie rokovacieho poriadku nesmie inak brániť živým parlamentným rozpravám ani obmedzovať slobodu prejavu poslancov.

Poslanci sa musia zdržať akéhokoľvek druhu psychického alebo sexuálneho obťažovania a dodržiavať kódex vhodného správania poslancov Európskeho parlamentu pri výkone ich funkcií, ktorý je pripojený k rokovaciemu poriadku.

Napomenutie (článok [182](#) rok. por.)

Predseda napomenie každého poslanca, ktorý nedodržiava príslušné ustanovenia článku [10](#) rok. por. týkajúce sa pravidiel správania.

V prípade opakovaného porušenia predseda poslanca opätovne napomenie a táto skutočnosť sa zaznamená v zápisnici z rokovania.

Ak poslanec pokračuje v porušovaní alebo sa dopustí ďalšieho porušenia, predseda mu môže odobrať slovo a vykázať ho z rokovacej sály až do konca rokovania.

Ak rušenie poriadku ohrozuje chod Parlamentu, predseda rokovanie ukončí alebo ho na určitý čas preruší, aby mohol byť poriadok znovu obnovený.

Ak poslanec porušuje článok [10](#) rok. por., predseda môže rozhodnúť o prerušení živého vysielania z rokovania a nariadiť vymazanie tých častí vystúpenia poslanca z audiovizuálneho záznamu z rokovania, ktoré predstavujú porušenie článku 10 rok. por.

Sankcie (článok [183](#) rok. por.)

V závažných prípadoch porušenia článku [10](#) rok. por. predseda po vyzvaní dotknutého poslanca, aby predložil svoje pripomienky, (alebo po ústnom vypočutí) prijme odôvodnené rozhodnutie, ktorým stanoví primeranú sankciu. Rozhodnutie o sankcii sa oznámi najskôr dotknutému poslancovi a až potom v pléne.

Pri posudzovaní správania sa zohľadňuje, či ide o správanie výnimočné, opakované alebo trvalé, ako aj stupeň jeho závažnosti a v náležitých prípadoch sa zohľadňuje aj prípadné poškodenie dôstojnosti a dobrého mena Parlamentu.

Uložená sankcia môže zahŕňať okrem iného dočasné prerušenie účasti na všetkých alebo niektorých činnostiach Parlamentu bez toho, aby bol dotknutý výkon hlasovacieho práva na plenárnej schôdzi.

5. – ORGANIZOVANIE A PRIEBEH HLASOVANIA

Hlasovanie sa koná po rozpravách, obvykle okolo poludnia. Parlament je schopný uznášať sa, ak je v rokovacej sále prítomná tretina poslancov.

V Parlamente sa obvykle hlasuje zdvihnutím ruky. V prípade pochybností predseda požiada o hlasovanie prostredníctvom elektronického hlasovacieho systému.

Na konci rokovania môžu poslanci, ak si to želajú, vystúpiť s vysvetlením hlasovania.

5.1. POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Účelom pozmeňujúceho návrhu môže byť úprava časti textu (návrhu uznesenia, návrhu rozhodnutia alebo legislatívneho návrhu), a teda vypustenie, doplnenie alebo náhrada slov alebo číselných údajov v texte. Musí spĺňať určité kritériá prípustnosti.

Pozmeňujúce návrhy sa predkladajú v stĺpcoch (s navrhovaným novým textom na pravej strane).

Len gestorský výbor (výbory), politická skupina alebo poslanci, ktorí dosahujú aspoň nízku prahovú hodnotu, môžu spravidla predložiť pozmeňujúce návrhy na posúdenie v pléne (článok [187](#) rok. por.).

Pozmeňujúce návrhy musia podpísať ich autori a predložiť ich príslušnému oddeleniu Parlamentu (oddelenie predkladania návrhov). Oddelenie predkladania návrhov zodpovedá za koordináciu a spracúvanie pozmeňujúcich návrhov od chvíle, keď boli predložené, až dovtedy, kým sa o nich hlasuje.

Pozri tiež „Termíny na predkladanie pozmeňujúcich návrhov“ (oddiel 2.3 „Lehoty a termíny“).

Pozmeňujúce návrhy gestorského výboru sa po tom, ako ich overí riaditeľstvo legislatívnych aktov (právnici lingvisti), uverejnia pred hlasovaním v pléne a distribuujú sa prostredníctvom [webovej stránky Plenárna schôdza](#).

Kompromisné pozmeňujúce návrhy (článok [188](#) ods. 4 rok. por.)

Predseda môže prijať pozmeňujúci návrh predložený po lehote, ak sa domnieva, že ide o kompromisný pozmeňujúci návrh.

Môže pritom zväžiť tieto všeobecné kritériá:

- kompromisné pozmeňujúce návrhy sa týkajú častí textu, ku ktorým neboli predložené žiadne pozmeňujúce návrhy pred vypršaním lehoty;
- kompromisné pozmeňujúce návrhy predkladajú politické skupiny, ktoré predstavujú väčšinu v Parlamente, predsedovia alebo spravodajcovia príslušných výborov, alebo autori iných pozmeňujúcich návrhov;
- ak sa predložia kompromisné návrhy, iné pozmeňujúce návrhy k tej istej časti textu musia byť stiahnuté.

Iba predseda môže navrhnúť posúdenie kompromisného pozmeňujúceho návrhu. Predseda musí získať súhlas Parlamentu tým, že sa opýta, či sú námietky proti predloženiu pozmeňujúceho návrhu na hlasovanie. V prípade vznesenia námietky plénum rozhodne väčšinou odovzdaných hlasov, či sa bude o kompromisnom pozmeňujúcom návrhu hlasovať.

Predkladanie a prednes pozmeňujúcich návrhov (článok [187](#) rok. por.)

Gestorský výbor, politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu (jedna dvadсятina všetkých poslancov Parlamentu) môžu predložiť pozmeňujúce návrhy na posúdenie v pléne. Pri niektorých postupoch sa uplatňujú osobitné ustanovenia (napr. článok [55](#) ods. 4 rok. por.).

Pozmeňujúce návrhy sa predkladajú písomne a musia byť podpísané autormi. Termín na predkladanie pozmeňujúcich návrhov stanoví predseda.

Pozmeňujúci návrh môže počas rozpravy predniesť jeho autor alebo iný poslanec, ktorého autor vymenoval za svojho zástupcu.

Vo všeobecnosti sa o pozmeňujúcom návrhu nesmie hlasovať, ak nebol dostupný vo všetkých úradných jazykoch. Parlament môže napriek tomu rozhodnúť väčšinou odovzdaných hlasov, že bude hlasovať o takomto pozmeňujúcom návrhu, ale len pod podmienkou, že proti tomu nenamieta najmenej 39 poslancov alebo – ak je prítomných menej ako 100 poslancov – jedna desatina prítomných.

Politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, môžu predložiť alternatívny návrh uznesenia namiesto návrhu nelegislatívneho uznesenia, ktorý je obsiahnutý v správe výboru (článok [188](#) ods. 3 rok. por.). V takomto prípade autori nesmú predložiť pozmeňujúce návrhy k tomu istému textu. Alternatívny návrh uznesenia nemôže byť dlhší ako návrh uznesenia výboru. O návrhu sa hlasuje v Parlamente v jedinom hlasovaní.

Osobitné ustanovenia sa týkajú predkladania pozmeňujúcich návrhov k iniciatívnym správam podľa článku [55](#) ods. 4 rok. por. Pozmeňujúce návrhy sú prípustné len vtedy, ak ich predkladajú jednotliví poslanci, ktorí tvoria jednu desatinu poslancov. Spravodajca môže predložiť pozmeňujúce návrhy s cieľom zohľadniť nové informácie, ktoré dostal po prijatí textu gestorským výborom.

Posudzovanie pozmeňujúcich návrhov pléna vo výbore (článok [191](#) rok. por.)

Ak bolo k správe predloženej na posúdenie v pléne podaných viac ako päťdesiat pozmeňujúcich návrhov alebo žiadostí o hlasovanie po častiach či oddelené hlasovanie, predseda môže po porade s predsedom gestorského výboru požiadať gestorský výbor, aby sa zišiel s cieľom posúdiť každý z týchto pozmeňujúcich návrhov alebo žiadostí. O pozmeňujúcom návrhu alebo žiadosti o hlasovanie po častiach alebo oddelené hlasovanie, ktoré v tomto štádiu nezískali aspoň jednu tretinu hlasov členov výboru, sa nehlasuje.

Poradie hlasovania o pozmeňujúcich návrhoch (článok [190](#) rok. por.)

Rokovací poriadok stanovuje poradie, v akom sa hlasuje o predložených pozmeňujúcich návrhoch v pléne.

Predseda vypracuje s pomocou príslušného oddelenia Parlamentu (oddelenie predkladania návrhov) zoznam hlasovaní ku každému textu, o ktorom sa má podľa programu hlasovať.

Ak boli k tej istej časti textu predložené dva alebo viaceré vzájomne sa vylučujúce pozmeňujúce návrhy, prednosť má ten pozmeňujúci návrh, ktorý sa najviac vzdďaluje od pôvodného textu, a o tomto návrhu sa hlasuje najskôr. Ak sa prijme, zvyšné pozmeňujúce návrhy sa stávajú bezpredmetnými. V prípade zamietnutia sa hlasuje o pozmeňujúcom návrhu, ktorý má prednosť ako ďalší v poradí, a obdobne sa postupuje pri ďalších pozmeňujúcich návrhoch.

Pri pochybnostiach o otázke prednosti rozhoduje predseda. Ak sú všetky pozmeňujúce návrhy zamietnuté, pôvodný text sa považuje za prijatý s výnimkou prípadu, ak bolo v stanovenej lehote požiadané o oddelené hlasovanie. Ak to zjednoduší hlasovanie, predseda však môže predložiť na hlasovanie najskôr pôvodný text alebo môže pred hlasovaním o pozmeňujúcom návrhu, ktorý sa najviac odchyľuje od pôvodného textu, predložiť na hlasovanie pozmeňujúci návrh, ktorý je bližší pôvodnému textu.

Ak sa prijme pozmeňujúci návrh, iné nezlučiteľné pozmeňujúce návrhy sa stávajú bezpredmetnými. Všeobecným pravidlom je, že pozmeňujúce návrhy prepadnú, ak nie sú v súlade s predchádzajúcim hlasovaním.

Identické pozmeňujúce návrhy

O dvoch alebo viacerých identických pozmeňujúcich návrhoch, ktoré predložili rôzni autori, sa hlasuje ako o jednom návrhu.

Odôvodnenia pozmeňujúcich návrhov

Pozmeňujúce návrhy k legislatívnym dokumentom môžu sprevádzať krátke odôvodnenia. Účelom týchto odôvodnení je len objasniť zámer autora. Zodpovedá za ne autor a nehlasuje sa o nich.

Odôvodnenia nie sú povolené, ak sa pozmeňujúce návrhy týkajú nelegislatívnych textov.

Ústne pozmeňujúce návrhy

Výnimočne sa pozmeňujúce návrhy môžu predložiť ústne na plenárnej schôdzi pred hlasovaním o predmetnom texte. Keďže však rokovací poriadok (článok [187](#) ods. 6) ustanovuje, že pozmeňujúce návrhy sa môžu zaradiť do hlasovania iba vtedy, ak boli dostupné vo všetkých úradných jazykoch, pokiaľ Parlament nerozhodne inak, predsedajúci rokovania musí konzultovať s plénom, či sa má ústny pozmeňujúci návrh vziať do úvahy. Ak proti tomu namieta najmenej 39 poslancov, ústny pozmeňujúci návrh sa do úvahy neberie.

Rokovanie v pléne bez pozmeňujúcich návrhov (článok [165](#) rok. por.)

Každý legislatívny návrh (prvé čítanie) alebo každý nelegislatívny návrh uznesenia prijatý vo výbore, proti ktorému hlasovala menej než jedna desatina členov výboru, je zaradený do návrhu programu Parlamentu na hlasovanie bez pozmeňujúcich návrhov.

O bode programu bez pozmeňujúceho návrhu sa hlasuje v jedinom hlasovaní, okrem prípadov, keď pred vypracovaním konečného návrhu programu písomne požiadala o predloženie pozmeňujúcich návrhov politická skupina alebo jednotliví poslanci, ktorí spolu predstavujú jednu desatinu poslancov Parlamentu. V takom prípade určí predseda termín na predkladanie pozmeňujúcich návrhov.

Pri finalizácii programu plenárnej schôdze môže Konferencia predsedov navrhnúť, aby boli do programu zaradené ďalšie body bez pozmeňujúcich návrhov. Parlament nesmie pri schvaľovaní svojho programu prijať žiadny takýto návrh, ak politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, písomne vyjadrili námietky najneskôr jednu hodinu pred začiatkom schôdze.

Pozmeňujúce návrhy – zjednodušený postup (článok [52](#) rok. por.)

Po počiatkovej debata o legislatívnom návrhu môže predseda dotknutého výboru navrhnúť schválenie návrhu bez zmien. Pokiaľ členovia alebo politická skupina alebo skupiny predstavujúce aspoň jednu desatinu členov výboru nevznesú námietku, predseda predloží Parlamentu správu, v ktorej sa schválí tento návrh.

Pozmeňujúce návrhy – prípustnosť (články [22](#) a [188](#) rok. por.)

Kritériá prípustnosti sú stanovené v rokovacom poriadku Európskeho parlamentu. V závislosti od priebehu legislatívneho postupu sa v druhom čítaní uplatňujú dodatočné kritériá prípustnosti (článok [69](#) rok. por.).

V treťom čítaní nie sú prípustné žiadne pozmeňujúce návrhy (článok [79](#) ods. 3 rok. por.).

O prípustnosti pozmeňujúcich návrhov rozhoduje predseda, jeho rozhodnutie sa nezakladá výlučne na ustanoveniach o prípustnosti, ale na ustanoveniach rokovacieho poriadku všeobecne. Jeho rozhodnutie je konečné.

O pozmeňujúcom návrhu, ktorý bol vyhlásený za neprípustný, sa nehlasuje.

Pozmeňujúce návrhy – stiahnutie (článok [187](#) ods. 5 rok. por.)

Pozmeňujúci návrh môže byť pred hlasovaním stiahnutý. V takom prípade prepadne, pokiaľ ho okamžite neprevezme niekto iný za rovnakých podmienok (gestorský výbor (výbory), politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu).

Pozmeňujúce návrhy – vypustenie

O každom pozmeňujúcom návrhu, ktorým sa vypúšťa časť textu, sa hlasuje pred inými pozmeňujúcimi návrhmi týkajúcimi sa tej istej časti textu.

Ak je časť textu predmetom pozmeňujúceho návrhu, ktorý ju vypúšťa, nie sú prípustné žiadosti o osobitné hlasovanie o tomto texte a akékoľvek žiadosti o hlasovanie podľa mien sa musia týkať vypúšťajúceho pozmeňujúceho návrhu, a nie pôvodného textu.

Spoločné hlasovanie o pozmeňujúcich návrhoch (článok [190](#) rok. por.)

O legislatívnom návrhu sa hlasuje na základe odporúčania gestorského výboru. Ak sa výbor dohodol na súbore pozmeňujúcich návrhov k textu, ktorými sa zaoberá správa, o týchto pozmeňujúcich návrhoch sa hlasuje spoločne na plenárnej schôdzi a sú prvé na programe hlasovania.

Ak politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, požiadali o oddelené hlasovanie alebo ak boli predložené iné nezlučiteľné pozmeňujúce návrhy k tej istej časti textu, o príslušných pozmeňujúcich návrhoch výboru sa hlasuje oddelene.

Predseda môže zaradiť do spoločného hlasovania iné pozmeňujúce návrhy, ak sa vzájomne dopĺňajú. V takýchto prípadoch uplatňuje vyššie uvedený postup. Autori takýchto pozmeňujúcich návrhov môžu takéto spoločné hlasovanie navrhnúť na základe vlastných pozmeňujúcich návrhov.

Predseda môže po prijatí alebo zamietnutí určitého pozmeňujúceho návrhu rozhodnúť, aby boli do spoločného hlasovania zaradené iné pozmeňujúce návrhy s podobným obsahom alebo podobnými cieľmi. Predseda môže pred týmto rozhodnutím požiadať Parlament o súhlas. Takýto súbor pozmeňujúcich návrhov sa môže týkať rôznych častí pôvodného textu.

5.2. ORGANIZÁCIA HLASOVANIA

Zodpovedné oddelenie

Oddelenie predkladania návrhov je zodpovedné za predkladanie textov na hlasovanie v Parlamente a za kontrolu ich súladu s pravidlami a ich prípustnosti. Spory sa postupujú predsedovi Parlamentu. Jeho rozhodnutie je konečné.

Oddelenie predkladania návrhov pripravuje predsedovi brífingy a zároveň na [webovej stránke Plenárna schôdza](#) uverejňuje rozvrhy a zoznamy hlasovaní týkajúce sa organizácie a priebehu hlasovania. Pred hlasovaním zodpovedný úradník informuje predsedu a oznámi mu všetky procedurálne problémy a/alebo problémy týkajúce sa formy, ktoré by mohli nastať počas hlasovania.

Poradie hlasovania o bodoch programu

O textoch sa hlasuje v poradí uvedenom v rozvrhu hlasovania na [webovej stránke Plenárna schôdza](#).

Zoznamy hlasovaní

Zoznam hlasovania sa vypracuje ku každému bodu, o ktorom sa hlasuje.

Prvý zoznam uverejní oddelenie predkladania návrhov na [webovej stránke Plenárna schôdza](#) po prijatí pozmeňujúcich návrhov. Je na ňom uvedené poradie, v ktorom sa bude hlasovať o jednotlivých pozmeňujúcich návrhoch. Po vypršaní lehoty na predkladanie žiadostí o hlasovanie podľa mien, oddelené hlasovanie a hlasovanie po častiach sa na [webovej stránke Plenárna schôdza](#) uverejní konečný zoznam hlasovaní vrátane podrobností o týchto žiadostiach.

Vystupovanie počas hlasovania (článok [165](#) a článok [189](#) ods. 4 rok. por.)

Počas hlasovania Parlamentu nesmie vystúpiť žiadny poslanec. Počas hlasovania môže vystúpiť len predseda a spravodajca alebo predseda gestorského výboru.

Ak sa do programu zaradí bod bez rozpravy, spravodajca alebo predseda gestorského výboru môže bezprostredne pred hlasovaním vystúpiť s vyhlásením, ktoré nesmie trvať dlhšie ako dve minúty.

Ostatným poslancom sa môže slovo udeliť iba vtedy, ak chcú vzniesť procedurálne námietky týkajúce sa hlasovania.

Poslanec nemôže dostať slovo na to, aby odôvodnil posudzované pozmeňujúce návrhy alebo opäť začal diskusiu o podstatných veciach.

Spory týkajúce sa hlasovania (článok [200](#) rok. por.)

Predseda môže z vlastnej iniciatívy alebo na požiadanie pléna overiť výsledky hlasovania zdvihnutím ruky novým hlasovaním, pričom sa využije elektronické hlasovacie zariadenie. Výsledky hlasovania sa najskôr zobrazia iba na obrazovke predsedu. Výsledok hlasovania je platný, keď ho oznámi predseda. Rozhodnutie predsedu je konečné.

Elektronické hlasovanie (článok [199](#) rok. por.)

Elektronické hlasovanie sa vykonáva prostredníctvom neprenosnej modrej čipovej karty.

Poslanec môže pomocou svojej osobnej karty hlasovať z akéhokoľvek miesta v rokovacej sále.

Hlasovacia karta sa vloží do otvoru terminálu na mieste poslanca tak, aby bola k poslancovi obrátená tou stranou, na ktorej je meno. Hlasovacia jednotka sa potom zapne.

Ak je karta vložená nesprávne, chyba je hlásená blikaním žltého výstražného svetla a na obrazovke hlasovacej jednotky sa zobrazia pokyny.

Ak je karta vložená do hlasovacej jednotky správne, na obrazovke sa zobrazí:

- číslo karty,
- meno poslanca,
- aktuálny dátum.

Keď predseda oznámi začiatok hlasovania o návrhu, poslanci by mali stlačiť tlačidlo na termináli, ktoré zodpovedá ich úmyslu pri hlasovaní. Na termináli potom zasvieti príslušné svetlo:

- | | | |
|--------------------|-------------|----------------|
| - ľavé tlačidlo | ZA | ZELENÉ svetlo |
| - stredné tlačidlo | ZDRŽANIE SA | BIELE svetlo |
| - pravé tlačidlo | PROTI | ČERVENÉ svetlo |

Pri tajnom hlasovaní sa rozsvieti iba MODRÉ svetlo, čo znamená, že poslanec sa zúčastnil na hlasovaní.

Na displeji sa uvádzajú informácie o hlasovaní v podobe piktogramov:

- predmet hlasovania,
- samotné hlasovanie: za (+), proti (-), zdržanie sa (0) v prípade verejného hlasovania
X pri tajnom hlasovaní,
- druh hlasovania: jednoduché, podľa mien alebo tajné,
- stav hlasovania: prebieha, skončené.

Poslanci môže zmeniť svoj hlas stlačením iného tlačidla, až kým predseda neoznámi, že hlasovanie je skončené. Poslanci smú svoje karty vybrať z otvoru hlasovacej jednotky až potom, ako predseda vyhlási hlasovanie za ukončené. V opačnom prípade sa ich hlas nezaregistruje.

Predseda vyhodnotí údaje, ktoré mu poskytne hlasovacie zariadenie, zaznačí výsledok a oznámi ho.

Po oznámení výsledku predsedom sa na displeji na termináli a jednej veľkej obrazovke v rokovacej sále zobrazí výsledok hlasovania.

Počas rozpravy, keď sa nehlasuje, sa na obrazovke zobrazujú tieto informácie:

- predmet rozpravy,
- meno rečníka,
- mená nasledujúcich rečníkov,
- ďalšie body programu.

Hlasovanie podľa mien (článok [197](#) rok. por.)

Podľa mien sa hlasuje, ak o to písomne požiadajú politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli najmenej nízku prahovú hodnotu, do termínu stanoveného v rozvrhu hlasovania uvedeného na [webovej stránke Plenárna schôdza](#). Hlasovanie podľa mien prebieha prostredníctvom elektronického systému. Výsledok hlasovania sa zaznamená podľa mien a uverejní ako príloha k zápisnici z rokovania.

Záverečné (alebo jediné) hlasovanie o správe vždy prebieha ako hlasovanie podľa mien (článok [195](#) rok. por.). Toto neplatí v prípade správ o postupoch týkajúcich sa imunity (článok [9](#) rok. por.).

Opravy hlasovania

Žiadosti o opravu hlasovania sa podávajú ústne na rokovaní alebo ich poslanci podávajú písomne či elektronicky*. Môžu sa týkať iba hlasovania podľa mien.

* Poslanci môžu zaslať opravy prostredníctvom elektronického formulára „Oprava hlasovania podľa mien“ v časti „PRE POSLANCOV“ na webovej stránke Plenárna schôdza alebo zaslaním e-mailu oddeleniu záznamov z plenárnych schôdzí na adresu corrvote@europarl.europa.eu.

Každá žiadosť poslanca o opravu hlasovania sa zapíše do zoznamu „Výsledky hlasovania podľa mien“, ktorý sa pripojí k zápisnici z rokovania a taktiež sprístupní na [webovej stránke Plenárna schôdza](#), ale výsledok hlasovania sa nezmení.

Lehoty

Opravu hlasovania možno predložiť do piatka 12.00 h druhého týždňa nasledujúceho po plenárnych schôdzach v Štrasburgu a Bruseli.

Vysvetlenia hlasovania (článok [201](#) rok. por.)

Každý poslanec môže poskytnúť vysvetlenie hlasovania týkajúce sa jediného a/alebo záverečného hlasovania o bode predložennom Parlamentu. Každý poslanec môže podať najviac tri ústne vysvetlenia hlasovania na každej schôdzi.

Žiadosti o ústne vysvetlenie hlasovania musia byť predložené oddeleniu organizácie plenárnych schôdzí a nadväzujúcej činnosti pred začatím ústneho vysvetlenia hlasovania. Po začatí prvého vysvetlenia hlasovania konkrétneho rokovania sa už neprijímajú žiadne ďalšie žiadosti o podanie vysvetlenia hlasovania.

Rečnícky čas poslanca, ktorý vystúpi s osobným vysvetlením, je jedna minúta. Ak poslanec vystúpi s vysvetlením hlasovania v mene svojej politickej skupiny, má k dispozícii dve minúty.

Poslanci môžu podať aj písomné vysvetlenia hlasovania, ktoré nesmú mať viac ako 200 slov a ktoré sa zverejnia na stránke poslanca na webovom sídle Parlamentu. Písomné vysvetlenia hlasovania môžu poslanci postúpiť oddeleniu záznamov z plenárnych schôdzí použitím elektronického formulára v časti „PRE POSLANCOV“ na webovej stránke Plenárna schôdza. Môžu ich zaslať aj elektronickou poštou na adresu ExpVote@europarl.europa.eu. Termín je koniec pracovného času v piatok v týždni po plenárnych schôdzach v Štrasburgu a Bruseli.

Vysvetlenia hlasovania nie sú prípustné v prípade:

- tajného hlasovania,
- procedurálnych záležitostí,
- uznesení predložených v rámci rozpráv o prípadoch porušovania ľudských práv, demokracie a zásad právneho štátu (článok [150](#) rok. por.).

K bodom zaradeným do programu rokovania bez rozpravy (článok [165](#) rok. por.) sa vysvetlenia hlasovania môžu predkladať iba písomne.

Uznášaniaschopnosť (článok [185](#) rok. por.)

Parlament je schopný uznášať sa, ak je v rokovacej sále prítomná jedna tretina všetkých poslancov Parlamentu.

Pokiaľ predseda na základe žiadosti vyjadrenej pred začatím hlasovania nezistí, že Parlament nie je uznášaniaschopný, hlasovanie je platné bez ohľadu na počet hlasujúcich poslancov.

Žiadosť o zistenie uznášaniaschopnosti musí predložiť najmenej 39 poslancov. Ak nie je prítomný počet poslancov potrebný na dosiahnutie uznášaniaschopnosti, predseda vyhlási, že plénum nie je uznášaniaschopné. V takom prípade sa hlasovanie zapíše do programu nasledujúceho rokovania.

Väčšina

Ak nie je v zmluvách a/alebo rokovacom poriadku stanovené inak, rozhodnutia sa prijímajú väčšinou odovzdaných hlasov (za a proti). Toto sa často označuje ako „jednoduchá väčšina“.

Na to, aby boli prijaté niektoré rozhodnutia, napríklad zmeny rozpočtu, hlasovania v druhom čítaní v legislatívnych postupoch a zmeny rokovacieho poriadku, je potrebná väčšina hlasov všetkých poslancov Parlamentu. Toto sa často označuje ako „kvalifikovaná väčšina“.

Pri niektorých rozhodnutiach, napríklad podľa článku [21](#) alebo článku [89](#) rok. por., je na prijatie potrebná väčšina hlasov všetkých poslancov Parlamentu a zároveň dve tretiny odovzdaných hlasov (za a proti).

Výsledky hlasovania

Výsledky hlasovania sa uverejňujú ako príloha k zápisnici z rokovania. Sú tiež k dispozícii v deň hlasovania na [webovej stránke Plenárna schôdza](#).

5.3. HLASOVANIE

Pri hlasovaní o správach sa uplatňujú tieto postupy:

- a) najskôr sa hlasuje o prípadných pozmeňujúcich návrhoch k návrhu právne záväzného aktu,
- b) ako druhé sa uskutoční hlasovanie o návrhu ako celku v znení prípadných zmien,
- c) ako tretie sa uskutoční hlasovanie o akýchkoľvek pozmeňujúcich návrhoch k návrhu uznesenia alebo návrhu legislatívneho uznesenia,
- d) napokon sa hlasuje o návrhu uznesenia ako celku.

Postup pri hlasovaní – druhé čítanie (články [68](#), [69](#) a [70](#) rok. por.)

Ak neboli predložené návrhy na zamietnutie alebo zmenu spoločnej pozície Rady, spoločná pozícia sa považuje za schválenú. Na prijatie pozmeňujúcich návrhov v druhom čítaní je potrebná väčšina hlasov všetkých poslancov Parlamentu.

O návrhu na zamietnutie spoločnej pozície sa hlasuje pred hlasovaním o pozmeňujúcich návrhoch. Ak bolo predložených viacero pozmeňujúcich návrhov ku spoločnej pozícii, hlasuje sa o nich podľa poradia stanoveného v článku 190 rok. por.

Postup pri hlasovaní – tretie čítanie (článok [79](#) rok. por.)

O spoločnom návrhu ako celku sa rozhoduje v jedinom hlasovaní. Spoločný návrh je schválený, ak získal väčšinu odovzdaných hlasov (jednoduchá väčšina).

Ku spoločnému textu nemôže byť predložený žiadny pozmeňujúci návrh.

Rokovanie v pléne bez pozmeňujúcich návrhov (článok [165](#) rok. por.)

O každej správe, ktorá bola prijatá tak, že proti nej hlasovala menej ako jedna desatina členov výboru, sa v súlade s článkom 165 rok. por. hlasuje v jedinom hlasovaní. Nie je preto možné predkladať žiadne pozmeňujúce návrhy ani žiadosti o oddelené hlasovanie alebo hlasovanie po častiach. Toto jediné hlasovanie prebieha ako hlasovanie podľa mien (článok [195](#) rok. por.).

Rokovanie bez pozmeňujúcich návrhov a bez rozpravy

Body programu rokovania sú predmetom rozpravy, okrem tých, ktoré sa prijímajú podľa zjednodušeného postupu alebo postupu bez rozpravy a pozmeňujúcich návrhov (články [52](#) a [165](#) rok. por.).

Návrh na zamietnutie návrhu Komisie v prvom čítaní (článok [60](#) ods. 2 rok. por.)

O návrhu na zamietnutie návrhu Komisie sa hlasuje pred hlasovaním o pozmeňujúcich návrhoch. Návrh môže predložiť iba gestorský výbor (výbory), politická skupiny alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu.

Vrátenie veci výboru (článok [204](#) rok. por.)

Cieľom návrhov politickej skupiny alebo poslancov, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, je vrátiť vec výboru a možno ich podať v troch štádiách postupu:

- keď Parlament vypracúva svoj program na začiatku plenárnej schôdze,
- pred začatím rozpravy o danom bode programu,
- kedykoľvek počas hlasovania pred záverečným hlasovaním.

Takáto žiadosť môže byť predložená v každom z týchto troch štádií postupu iba raz.

V prípade prvých dvoch štádií sa úmysel vrátiť vec výboru musí oznámiť najmenej 24 hodín vopred predsedovi, ktorý musí okamžite informovať Parlament.

Žiadosť o vrátenie veci výboru má za následok prerušenie rozpravy o danej veci.

Postup vrátenia veci výboru sa netýka uznesení predložených v kontexte rozpráv o prípadoch porušovania ľudských práv, demokracie a zásad právneho štátu (článok [150](#) rok. por.). Podľa článkov [132](#) a [136](#) rok. por. sa toto ustanovenie vzťahuje len na texty predložené výbormi.

Odloženie hlasovania (článok [206](#) rok. por.)

Politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, môžu tiež navrhnúť odloženie hlasovania pred hlasovaním alebo počas neho. V takom prípade sa o návrhu hlasuje ihneď.

5.4. DRUHÝ HLASOVANIA

Hlasovanie po častiach (článok [192](#) rok. por.)

Pri hlasovaní po častiach sa hlasuje o prerokúvanom pozmeňujúcom návrhu, článku alebo odseku textu v dvoch alebo viacerých častiach.

Politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, môžu požiadať o hlasovanie po častiach (s výnimkou článku [55](#) rok. por.). Lehota na predkladanie žiadostí o hlasovanie po častiach je uvedená v dokumente s harmonogramom hlasovania, ktorý je uverejnený v časti „Hlasovanie“ na parlamentnej webovej stránke Plenárna schôdza. V prípade článku [55](#) rok. por. môže o hlasovanie po častiach požiadať aspoň jedna desatina poslancov.

Oddelené hlasovanie (článok [190](#) rok. por.)

Ak gestorský výbor predloží k textu, ktorý je predmetom správy, súbor pozmeňujúcich návrhov, predseda ich zaradí do spoločného hlasovania, ak sa nežiadalo o hlasovanie po častiach alebo ak neboli predložené pozmeňujúce návrhy (článok [190](#) ods. 6 rok. por.).

Oddelené hlasovanie sa môže týkať aj odseku uznesenia, o ktorom sa hlasuje (článok [189](#) ods. 1 písm. d) rok. por.).

Politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, môžu požiadať o oddelené hlasovanie (s výnimkou článku [55](#) rok. por.). Lehota na predkladanie týchto žiadostí je uvedená v dokumente s harmonogramom hlasovania, ktorý je uverejnený v časti „Hlasovanie“ na parlamentnej webovej stránke Plenárna schôdza. V prípade článku [55](#) rok. por. môže o oddelené hlasovanie požiadať aspoň jedna desatina poslancov.

Jediné hlasovanie (článok [165](#) rok. por.)

Body programu na prijatie bez pozmeňujúcich návrhov sú predmetom jediného hlasovania na plenárnej schôdzi. Žiadosti o hlasovanie po častiach a oddelené hlasovanie sú neprípustné.

6. – DOKUMENTY TÝKAJÚCE SA ČINNOSTÍ POČAS PLENÁRNYCH SCHÔDZÍ

Pozri tiež:

- *Pozmeňujúce návrhy (oddiel 5.1.)*
- *Zoznamy hlasovania (oddiel 5.2. Organizácia hlasovania)*
- *Zoznam rečníkov (oddiel 4.3. Vystúpenie na plenárnej schôdzi)*

Zápisnica (článok [208](#) rok. por.)

Zápisnica z každého rokovania, v ktorej sú podrobne opísané rokovania a rozhodnutia Parlamentu a mená rečníkov vrátane výsledkov hlasovania, je k dispozícii v časti „Zápisnice“ na webovej stránke Plenárna schôdza Parlamentu najmenej pol hodiny pred začiatkom popoludňajšej časti nasledujúceho rokovania.

Na začiatku popoludňajšej časti každého rokovania predseda predloží Parlamentu na schválenie zápisnicu z predchádzajúceho rokovania. Ak sú proti zápisnici vznesené námietky, Parlament v prípade potreby rozhodne o posúdení požadovaných zmien.

Zápisnicu podpisujú predseda a generálny tajomník. Uverejňuje sa aj v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Záznam účasti poslancov na plenárnej schôdzi (článok [162](#) rok. por.)

Prezenčná listina sa počas priebehu rokovaní nachádza pri vstupe do rokovacej sály.

Mená poslancov, ktorých prítomnosť je zaznamenaná na prezenčnej listine, sú v zápisnici z každého rokovania uvedené ako „prítomní“. Mená poslancov, ktorých neprítomnosť je ospravedlnená predsedom, sa v zápisnici z každého rokovania uvedú ako „ospravedlnení“.

Poslanci, ktorí chcú ospravedlniť svoju neprítomnosť, sú povinní zaslať žiadosť sekretariátu kvestorov bežnou alebo elektronickou poštou.

Prijaté texty (článok [209](#) rok. por.)

Texty prijaté v pléne sú aktmi Európskeho parlamentu. Môže ísť o uznesenia, legislatívne uznesenia, legislatívne akty, stanoviská, vyhlásenia, rozhodnutia, odporúčania atď.

Texty, ktoré prijal Parlament, sa zverejnia hneď po hlasovaní. Predložia sa Parlamentu spolu so zápisnicou z príslušného rokovania a sú uchovávané v archívoch Parlamentu.

Texty, ktoré prijíma Parlament, sú predmetom právno-lingvistickej finalizácie, za ktorú je zodpovedný predseda Parlamentu. Ak sa tieto texty prijímajú na základe dohody Parlamentu a Rady, finalizáciu uskutočnia obe inštitúcie v úzkej spolupráci a na základe vzájomnej dohody.

Pozície, ktoré prijme Parlament v súlade s riadnym legislatívnym postupom, majú formu konsolidovaného textu. Ak sa hlasovanie Parlamentu nezakladalo na dohode s Radou, v konsolidovanom texte sa vyznačia všetky prijaté pozmeňujúce návrhy.

Po finalizácii predseda a generálny tajomník podpíšu prijaté texty a tie sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Doslovný zápis (článok [210](#) rok. por.)

Z každého rokovania sa vyhotovuje doslovný zápis ako viacjazyčný dokument, v ktorom sa všetky ústne príspevky uvádzajú v pôvodnom úradnom jazyku. Doslovný zápis obsahuje aj písomné vyhlásenia (článok [178](#) ods. 13 rok. por.).

Doslovný zápis sa uverejní ako príloha k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

Audiovizuálny záznam rokovania (článok [211](#) rok. por.)

Parlament vysiela v reálnom čase rozpravy z pléna, v jazykoch, v ktorých prebiehajú, ako aj mnohojazyčné zvukové stopy zo všetkých aktívnych tlimočníckych kabín.

Hneď po každom rokovaní Parlament uverejňuje indexovaný audiovizuálny záznam plenárnych rozpráv, ktorý je prepojený na mnohojazyčný doslovný záznam. Je k dispozícii ako stream, možno ho stiahnuť a zdieľať na sociálnych médiách.

Doručovanie dokumentov (články [165](#) a [169](#) rok. por.)

Dokumenty, na základe ktorých sa uskutočňujú rozpravy a prijímajú rozhodnutia Parlamentu, sa vytlačia a doručia poslancom. Sú tiež dostupné na [webovej stránke Plenárna schôdza](#). Zoznam týchto dokumentov sa uverejňuje v zápisnici z rokovania Parlamentu.

Okrem naliehavých prípadov stanovených v rokovacom poriadku sa rozprava a hlasovanie o texte v pléne neotvorí, ak text nebol doručený aspoň 24 hodín vopred.

Legislatívne správy (článok [51](#) rok. por.)

Termín legislatívna správa znamená text, ktorý Parlament posudzuje v kontexte rôznych legislatívnych postupov (riadny legislatívny postup, udelenie súhlasu a konzultácia).

Nelegislatívne správy (článok [53](#) rok. por.)

Termín nelegislatívna správa znamená text, ktorý Parlament posudzuje z vlastnej iniciatívy.

Texty, ktoré sa týkajú vyhlásení iných inštitúcií, a otázky na ústne zodpovedanie s rozpravou (články [136](#) a [142](#) rok. por.)

Ak je na programe vyhlásenie s rozpravou alebo otázka na ústne zodpovedanie, Parlament rozhodne, či sa rozprava skončí prijatím uznesenia. Ak Parlament rozhodne o uznesení, výbor, politická skupina alebo poslanci, ktorí dosiahli aspoň nízku prahovú hodnotu, môžu predložiť návrh uznesenia v súlade s článkami [136](#) a [142](#) rok. por.

Každý návrh uznesenia dostane sériové číslo dokumentu. Spoločný návrh uznesenia, ktorý nahrádza súbor návrhov uznesení (k rovnakej téme), dostane číslo SNR a sériové číslo prvého predloženého návrhu zo súboru, ktorý nahrádza.

Referencie a skratky dokumentov na plenárnu schôdzu

V dokumentoch na plenárnu schôdzu sa často používajú tieto odkazy a skratky označujúce rôzne druhy postupov a dokumentov:

A: správy, odporúčania a odporúčania do druhého čítania
B: návrhy uznesení a iné dokumenty na schôdzu
O: otázky na ústne zodpovedanie
G: väčšie interpelácie
C: dokumenty iných inštitúcií
T: prijaté texty
RC: spoločné návrhy uznesení
COD alebo *** Riadny legislatívny postup (I: prvé čítanie; II: druhé čítanie; III: tretie čítanie)
CNS alebo * konzultácia
APP alebo *** súhlas
NLE: nelegislatívny postup
REG: správa o zmene rokovacieho poriadku
INI: iniciatívna správa
INL: legislatívna iniciatívna správa
IMM: správa o žiadosti o ochranu imunity alebo zbavenie poslanca imunity
BUD: rozpočtové dokumenty
DEC: rozpočtové absolutorium
ACI: medziinštitucionálna dohoda
RSP: uznesenia o otázkach politického významu
DEA: delegované akty
RPS: regulačný postup s kontrolou
RSO: rozhodnutia o vnútornej organizácii
OJ: program

Číslo po písmene označujúcom druh dokumentu odkazuje na volebné obdobie: napr.

A8 = správa prijatá počas ôsmeho volebného obdobia; A9 = správa prijatá počas deviateho volebného obdobia atď.

Riaditeľstvo pre plenárne schôdze

Sekretariát riaditeľstva pre plenárne schôdze možno kontaktovať emailom na adrese:

sessions@europarl.europa.eu alebo prostredníctvom [kontaktného formulára](#) na webovej stránke Plenárna schôdza.

V rokovacích sálach v Bruseli a Štrasburgu sú úradníci, ktorí pomáhajú predsedovi a majú na starosti tieto záležitosti:

- zápisnice,
- doslovný zápis,
- zoznamy rečníkov,
- žiadosti o slovo a žiadosti o úpravu rečníckeho času,
- vysvetlenia hlasovania,
- pomoc predsedovi a podpredsedovi pri vedení rokovania.

Glosár:

Nízka prahová hodnota = 5 % všetkých poslancov Parlamentu, t. j. 36 poslancov
Stredná prahová hodnota = 10 % všetkých poslancov Parlamentu, t. j. 72 poslancov
Vysoká prahová hodnota = 20 % všetkých poslancov Parlamentu, t. j. 144 poslancov